



**1. EU prohlášení o shodě**  
EU DECLARATION OF CONFORMITY

**2. Model zařízení: KR 2X.NN**  
Instrument model: KR 2X.NN

Kapilární regulátory dle typů uvedených v tabulce v bodě 5, určené k regulaci teploty elektrických topidel pro vytápění místností pro domácnost a podobné účely, jejichž jmenovité napětí nepřesahuje 240 V u jednofázových spotřebičů a 400 V u ostatních spotřebičů.  
Capillary regulators according to the types listed in the table in point 5, intended for regulating the temperature of electric heaters for heating rooms for domestic and similar purposes, the rated voltage of which does not exceed 240 V for single-phase appliances and 400 V for other appliances.

**3. Název a adresa výrobce**  
Name and address of the manufacturer

APATOR POWOGAZ CZECHIA s.r.o.  
Havlíčková 919/24, 787 01 Šumperk  
Česká republika/Czech Republic  
+420 583 718 111  
prodej@metra-su.cz

**4. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.**  
Předmět popsáný v tomto prohlášení splňuje příslušné požadavky harmonizačních právních předpisů Evropské Unie.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration described is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Směrnice/Directive 2014/35/EU

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU ze dne 26. února o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh (přepřacované znění) Text s významem pro EHP  
Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits (recast) Text with EEA relevance

Směrnice/Directive 2014/30/EU

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU ze dne 26. února o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (přepřacované znění) Text s významem pro EHP  
Directive 2014/30/EU of European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (recast) Text with EEA relevance

**5. Odkazy na příslušné harmonizované normy, příslušné normativní dokumenty, které byly použity, nebo jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž je shoda prohlášena:**  
References to the relevant standards, documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

ČNS EN 60 730-1 ed. 4 (36 1960): ČSN EN 60 730-2-9 ed. 4 + A1 (36  
Září 2017+změna A1, A2, A11, Z1 1960): Únor 2020 + Změna A2

| Název a číslo oznámeného subjektu<br>Name and number of the notified body                                                                                                                                       | Vydaný certifikát<br>Certificate issued | Číslo protokolu<br>Protocol number | Typ<br>Type |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------|-------------|
| Certifikovaný systém jakosti dle<br>ČSN EN ISO 9001<br>Certified quality system according to:<br>ČSN EN ISO 9001<br><br>APATOR POWOGAZ CZECHIA s.r.o.<br>Havlíčková 919/24<br>787 01 Šumperk<br>Česká republika |                                         | 12/21                              | KR 20.NN    |
|                                                                                                                                                                                                                 |                                         |                                    | KR 21.NN    |
|                                                                                                                                                                                                                 |                                         |                                    |             |

\*revize platná k datu vydání tohoto prohlášení o shodě/revision valid on the date of this declaration of conformity

**6. Dodatečné informace**  
Additional information:

Posouzení shody je dokladováno souborem technické dokumentace uložené u výrobce: TP MŠ – 030/01; návod k obsluze, výkresová dokumentace, výrobní dokumentace a kontrolní postupy č. 033-01079-...  
The conformity assessment is documented in the technical documentation file stored at the manufacturer: TP MŠ – 030/01; operation instructions, drawing documentation, production documentation and control procedures n. 033-01079-...

Ing. Tomáš Dus  
Ředitel společnosti  
Managing director

\* Všechny aktuální certifikáty potvrzující splnění požadavků uvedených v bodě 5 jsou k dispozici na adrese [www.apator.cz](http://www.apator.cz)  
All current certificates confirming compliance with the requirements in point 5, are available at [www.apator.cz](http://www.apator.cz)

\*\*Veškerá dokumentace k produktu je k nalezení na stránkách výrobce [www.apator.cz](http://www.apator.cz)

\*\*All product documentation can be found on the manufacturer's website [www.apator.cz](http://www.apator.cz)

|                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PL<br>* Wszystkie aktualne certyfikaty potwierdzające zgodność z wymaganiami sekcji 5 są dostępne na stronie <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>                          | 1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE 2. Model urządzenia: KR 2X.NN. Regulatory kapilarne według typów wymienionych w tabeli w pkt 5, przeznaczone do regulacji temperatury grzejników elektrycznych do ogrzewania pomieszczeń domowych i podobnych, których napięcie znamionowe nie przekracza 240 V dla urządzeń jednofazowych i 400 V dla pozostałych urządzeń. 3. Nazwa i adres producenta 4. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego. 5. Odniesienia do odpowiednich Norm zharmonizowanych, odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku, do których deklarowana jest zgodność 6. Informacje dodatkowe.                                                                  |
| DE<br>*Alle aktuellen Zertifikate, die die Einhaltung der Anforderungen von Absatz 5 bestätigen, sind unter <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a> verfügbar                 | 1. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2. Gerätemodell: KR 2X.NN. Kapillarregler gemäß den in der Tabelle unter Punkt 5 aufgeführten Typen, bestimmt zur Temperaturregelung von Elektroheizgeräten zum Beheizen von Räumen für den Haushalt und ähnliche Zwecke, deren Nennspannung 240 V für einphasige Geräte und 400 V für andere Geräte nicht überschreitet. 3. Name und Adresse des Herstellers. 4. Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union 5. Verweise auf relevante harmonisierte Normen oder verwendete relevante normative Dokumente oder auf andere technische Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird 6. Weitere Informationen.                                                      |
| EL<br>*Όλα τα τρέχοντα πιστοποιητικά που επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a> | 1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2 Μοντέλο συσκευής: KR 2X.NN. Τριχοειδείς ρυθμιστές σύμφωνα με τους τύπους που αναφέρονται στον πίνακα στο σημείο 5, που προορίζονται για τον έλεγχο της θερμοκρασίας ηλεκτρικών θερμαντήρων για θέρμανση χώρων για οικιακή και παρόμοια χρήση, η ονομαστική τάση των οποίων δεν υπερβαίνει τα 240 V για μονοφασικές συσκευές και τα 400 V για άλλες συσκευές. 3. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 4. Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Το θέμα που περιγράφεται σε αυτή τη δήλωση συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις της νομοθεσίας εναρμόνισης της ΕΕ 5. Παραπομπές στα σχετικά εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές για τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση 6. Πρόσθετες πληροφορίες.                                                                                 |
| ES<br>*Todos los certificados vigentes que confirman el cumplimiento de los requisitos del párrafo 5 están disponibles en <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>             | 1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 2. Modelo de dispositivo: KR 2X.NN. Reguladores capilares según los tipos indicados en la tabla del punto 5, diseñados para el control de temperatura de calentadores eléctricos para calefacción de espacios domésticos y similares, cuya tensión nominal no supere los 240 V para aparatos monofásicos ni los 400 V para otros aparatos. 3. Nombre y dirección del fabricante 4. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto descrito en esta declaración cumple los requisitos pertinentes de la legislación comunitaria de armonización 5. Referencias a las normas armonizadas pertinentes o a los documentos normativos pertinentes utilizados o a otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad 6. Informaciones adicionales.                                       |
| FR<br>*Tous les certificats en vigueur confirmant le respect des exigences du paragraphe 5 sont disponibles sur <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>                       | 1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ 2. Modèle d'appareil: KR 2X.NN. Régulateurs capillaires selon les types indiqués dans le tableau du point 5, destinés au contrôle de la température des radiateurs électriques destinés au chauffage des locaux à usage domestique et similaire, dont la tension nominale ne dépasse pas 240 V pour les appareils monophasés et 400 V pour les autres appareils. 3. Nom et adresse du fabricant 4. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet décrit dans cette déclaration est conforme avec les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'UE 5. Références aux normes harmonisées ou aux documents réglementaires applicables ou à d'autres spécifications techniques pour lesquels la conformité est déclarée 6. Informations supplémentaires.                                              |
| IT<br>*Tutti i certificati attuali che confermano la conformità ai requisiti del paragrafo 5 sono disponibili sul sito <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>                | 1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Modello del dispositivo: KR 2X.NN. Regolatori capillari secondo i tipi elencati nella tabella al punto 5, destinati al controllo della temperatura di riscaldatori elettrici per il riscaldamento di ambienti per uso domestico e simili, la cui tensione nominale non supera i 240 V per gli apparecchi monofase e i 400 V per gli altri apparecchi. 3. Nome e indirizzo del produttore 4. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore. L'oggetto descritto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti pertinenti della legislazione di armonizzazione dell'UE 5. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate o ai pertinenti documenti normativi utilizzati o ad altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata la conformità 6. Informazioni aggiuntive.                        |
| RU<br>*Все действующие сертификаты, подтверждающие соответствие требованиям пункта 5, доступны на сайте <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>                               | 1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС 2. Модель прибора: KR 2X.NN. Регуляторы капиллярные согласно типам, указанным в таблице п. 5, предназначенные для регулирования температуры электронагревательных приборов для отопления помещений бытового и аналогичного назначения, номинальное напряжение которых не превышает 240 В для однофазных приборов и 400 В для остальных приборов. 3. Название и адрес производителя 4. Данное право на соответствие выдано под исключительную ответственность производителя. Описанный предмет настоящей декларации отвечает соответствующим требованиям законодательства ЕС о гармонизации 5. Ссылки на соответствующие национальные стандарты или нормативные документы. Международной организации законодательной метрологии, применяемые, или ссылки на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие 6. Дополнительная информация. |
| SK<br>*Všetky aktuálne certifikáty potvrdzujúce súlad s požiadavkami bodu 5 sú dostupné na webovej stránke <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>                            | 1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Model zariadenia: KR 2X.NN. Kapilárne regulátory podľa typov uvedených v tabuľke v bode 5, určené na reguláciu teploty elektrických ohrievačov na vykurovanie miestností pre domácnosť a podobné účely, ktorých menovité napätie nepresahuje 240 V pri jednofázových spotrebičoch a 400 V pri ostatných spotrebičoch. 3. Meno a adresa výrobcu 4. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisany predmet tohoto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Únie 5. Odkazy na príslušné harmonizované normy, alebo príslušné použité normatívne dokumenty alebo na iné technické špecifikácie, vo vzťahu ku ktorým je deklarovaná zhoda 6. Ďalšie informácie.                                                                                                                                         |
| UK<br>*Усі актуальні сертифікати, що підтверджують відповідність вимогам пункту 5 доступні на сайті <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>                                   | 1. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС 2. Модель пристрою: KR 2X.NN. Капілярні регулятори відповідно до типів, зазначених у таблиці в пункті 5, призначені для регулювання температури електричних обігрівачів для опалення приміщень побутового та аналогічного призначення, номінальна напруга яких не перевищує 240 В для однофазних приладів та 400 В для інших приладів. 3. Назва та адреса виробника 4. Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника. Описаний предмет цієї декларації відповідає відповідним вимогам законодавства ЄС про гармонізацію 5. Посилання на відповідні національні стандарти чи нормативні документи Міжнародної організації законодавчої метрології, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність 6. Додаткова інформація.                                                  |
| RO<br>*Toate certificatele actuale care confirmă conformitatea cu cerințele de la punctul 5, sunt disponibile la <a href="http://www.apator.cz">www.apator.cz</a>                      | 1. DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE 2. Model de dispozitiv: KR 2X.NN. Reglatoare capilare conform tipurilor enumerate în tabelul de la punctul 5, destinate controlului temperaturii încălzitoarelor electrice pentru încălzirea încăperilor în scopuri casnice și similare, a căror tensiune nominală nu depășește 240 V pentru aparatele monofazate și 400 V pentru alte aparate. 3. Numele și adresa producătorului 4. Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului. Obiectul descris în această declarație respectă cerințele relevante ale legislației UE de armonizare 5. Referințe la standardele armonizate aplicabile sau documentele de reglementare sau alte specificații tehnice pentru care este declarată conformitatea 6. Informații suplimentare.                                                                                        |

APATOR POWOGAZ CZECHIA s.r.o.  
Havlíčková 919/24, 787 01 Šumperk, Czech Republic / apator.cz / e-mail: [prodej@metra-su.cz](mailto:prodej@metra-su.cz)  
IČ: 2684073, VAT: CZ2684073

Integrovaný systém managementu  
Integrated Management System

ISO 9001